DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 31 stycznia 1967 r. Nr 2 Poz. 2—3

TREŚĆ:

2

UCHWAŁA Nr 56
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 21 grudnia 1966 r.

w sprawie planu gospodarczego m. Krakowa na 1967 rok i podstawowych założeń planu na 1968 rok.

Na podstawie art. 27 ust. 1, ustawy z dnia 5 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 127) — Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

I. **Główne kierunki rozwoju gospodarczego m. Krakowa.**

1. Przewiduje się, że liczba mieszkańców m. Krakowa wzrośnie z 530,0 tys. osób w 1966 r. do około 540,0 tys. osób na koniec 1967 r. i do około 550,0 tys. osób w 1968 r.
2. Zatrudnienie w gospodarce uspołecznionej poza rolnictwem na terenie m. Krakowa wzrośnie z 279,9 tys. osób w 1966 r. do 287,9 tys. osób w 1967 r.
3. Wartość produkcji globalnej na terenie m. Krakowa (przemysł centralny i terenowy) w 1967 roku wyniesie 33.848,1 mln zł, co w stosunku do 1966 r. stanowi wzrost o 4,9% czyli o 1.994,3 mln zł, przy czym m. Kraków w globalnej produkcji krajowej uczestniczyć będzie — podobnie jak wg przewidywanego wykonania w 1966 r.— w 4,0%.
   W przemyśle planowanym terenowo wartość produkcji globalnej wyniesie 3.159,0 mln zł, co w stosunku do 1966 r. stanowi wzrost o 4,8%.
4. Nakłady inwestycyjne w gospodarce uspołecznionej m. Krakowa, bez inwestycji realizowanych w ramach czynów społecznych ludności, inwestycji szybkorentujących się i drobnych — wyniosą wg założeń dla 1967 roku — 4.647,6 mln zł, co stanowić będzie wzrost o 7,2% w stosunku do 1966 roku. Równocześnie nakłady inwestycyjne ustalone wstępnie na 1968 rok kształtować się będą w wysokości 4.208,2 mln zł. Z powyższych nakładów inwestycyjnych w gospodarce uspołecznionej ogółem przypada na:

	(w mln zł) 1967 r.	1968 r.
plan centralny	3.799,9	3.329,0
plan terenowy	847,7	879,2
Razem	4.647,6	4.208,2

W nakładach planu centralnego w wysokości 3.799,9 mln zł — kwota 2.638,4 mln zł, tj. w 69%, uczestniczy Huta im. Lenina, w której:

— oddany zostanie do użytku II blok tlenowy stalowni tlenowo-konwertorowej,
— oddany zostanie do eksploatacji I etap walcowni-slabing oraz
— ukończona zostanie rozbudowa stacji Nowa Huta.

Równocześnie zostaną w latach 1967—1968 rozpoczęte prace w zakresie:

— I etapu budowy walcowni taśm 710,
— rozbudowy zgniatacza i składu kęsisk płaskich,
— rozbudowy walcowni gorącej blach nr 1,
— rozbudowy zakładów materiałów ogniotrwałych,
— rozbudowy stalowni martenowskiej,
— budowy rurowni — II etap.

Ponadto spośród ważniejszych inwestycji planu centralnego na 1967 r. będą realizowane:

— budowa bazy Przedsiębiorstwa Hydrogeologicznego w Krakowie,
— regulacje poziomu wód gruntowych przy stopniu „Dąbie",
— budowa linii kablowej koncentrycznej Warszawa—Kraków,
— budowa zakładu zastępczego Wytwórni Galanterii Metalowej „Metaloplast".

W 1968 r. rozpoczęta będzie budowa I-go etapu elektrociepłowni w Łęgu.

5. W planowanym okresie zakłada się osiągnięcie dalszej poprawy warunków socjalno-bytowych ludności.
   Zostanie wybudowanych około 240,2 tys. m² powierzchni użytkowej mieszkań, co spowoduje poprawę wskaźnika zagęszczenia z 1,46 osób w 1965 r. do 1,40 osób na izbę w 1967 r.
   Także dostawa 57 jednostek przeliczeniowych taboru pozwoli na uzyskanie częściowej poprawy warunków komunikacji miejskiej.
   W zakresie urządzeń socjalno-kulturalnych przewiduje się oddanie w latach 1967—1968 do użytku między innymi około 108 izb lekcyjnych dla szkół podstawowych.

II. **Przemysł i usługi planowane terenowo.**

1. Zakłada się, że wartość produkcji globalnej przemysłu w cenach porównywalnych wzrośnie w 1967 r. do 3.159,0 mln zł, tj. o 4,8% w porównaniu z 1966 r, natomiast w 1968 r. osiągnie poziom 3.321,9 mln zł, co sta-

nowi wzrost o 5,1% w porównaniu z 1967 r.

2. Szacuje się, że w 1967 r. struktura gałęziowa produkcji przemysłowej oraz tempo wzrostu produkcji poszczególnych gałęzi przemysłu będzie kształtować się następująco:

Wyszczególnienie	Wartość produkcji w 1967 r. (w mln zł)	Struktura produkcji w 1967 r. (w %)	Wskaźnik wzrostu 1967:1966
Wartość produkcji globalnej w cenach porównywalnych ogółem	3.159,0	100,0	104,8
w tym: przemysł maszynowy i konstrukcji metal.	79,1	2,5	103,5
przemysł elektrotechniczny	120,4	3,8	108,9
„ środków transportu	62,2	2,0	110,9
„ metalowy	325,9	10,3	105,3
„ chemiczny	380,5	12,0	105,4
„ gumowy	64,2	2,0	103,5
„ materiałów budowl.	22,4	0,7	100,9
„ szklarski	136,0	4,3	104,6
„ drzewny	116,9	3,7	105,8
„ papierniczy	70,9	2,2	103,7
„ poligraficzny	101,3	3,2	104,3
„ włókienniczy	114,3	3,6	108,1
„ odzieżowy	495,9	15,7	108,6
„ skórzano-obuwniczy	154,4	4,9	105,2
„ spożywczy	705,3	22,4	101,2
inne gałęzie przemysłu	209,3	6,7	102,6

3. Zakłada się, że wartość produkcji towarowej w cenach zbytu (bez wartości produkcji wykonywanej systemem nakładczym) w roku 1967 wzrośnie do 2.855,6 mln zł, tj. o 3,7% powyżej poziomu osiągniętego w 1966 r., a w 1968 r. osiągnie poziom 2.995,1 mln zł, co stanowi wzrost o 4,9% w porównaniu z 1967 r.

4. Szacuje się, że wartość produkcji wykonywanej systemem nakładczym w roku 1967 osiągnie poziom 582,5 mln zł, tj. o 6,9% powyżej 1966 roku, a w roku 1968 wzrośnie do 623,9 mln zł, co oznacza wzrost w stosunku do 1967 r. o 7,1%.

5. Wartość usług przemysłowych dla ludności, świadczonych przez jednostki drobnej wytwórczości, winna wynieść w 1967 r. 105,0 mln zł, tj. o 16,1% powyżej 1966 roku, a 120,2 mln zł w 1968 r., co oznacza wzrost o 14,5% w stosunku do 1967r.

6. Wartość usług nieprzemysłowych ogółem (usługi remontowo-budowlane, kulturalno-socjalne, obrotu towarowego i różne) winna w 1967 r. wzrosnąć do 245,2 mln zł, tj. o 3,5% powyżej 1966 r., a w 1968 r. winna osiągnąć poziom 260,2 mln zł, co oznacza wzrost w stosunku do 1967 r. o 6,1%.

7. Wartość usług nieprzmeyslowych dla ludności winna wynieść w 1967 r. 96,7 mln zł, tj. o 6,1% powyżej 1966 r., a w 1968 r. powinna wzrosnąć do 106,9 mln zł, co stanowi 110,5% w stosunku do 1967 r.

8. Szacuje się, że wartość produkcji i usług Związku Rzemieślniczych Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu osiągnie w 1967 r. 335,0 mln zł, tj. o około 8% powyżej poziomu 1966 r. przy następujących środkach przeznaczonych dla realizacji powyższych zadań: zatrudnieniu — 208 osób, osobowym funduszu płac — 5.574 tys. zł oraz bezosobowym funduszu płac — 260 tys. zł.

9. Rozwój rzemiosła krakowskiego winien iść w kierunku intensyfikacji działalności usługowej dla ludności oraz produkcji artykułów uzupełniających wachlarz wyrobów wytwarzanych przez uspołeczniony przemysł, przy zwróceniu szczególnej uwagi na artykuły nadające się na eksport lub artykuły antyimportowe.

10. Dla realizacji powyższych zadań przez krakowską drobną wytwórczość ustala się następujące środki:
- w zakresie zatrudnienia — w produkcji przemysłowej (bez uczniów i chałupników) 19.708 osób, w tym w usługach przemysłowych dla ludności 1.783 osób oraz w usługach nieprzemysłowych ogółem 7.696 osób, w tym w usługach dla ludności 2.438 osób,
- w zakresie osobowego funduszu płac — w produkcji przemysłowej (bez uczniów i chałupników) 457.600 tys. zł, w tym w usługach przemysłowych dla ludności 34.100 tys. zł, fundusz płac chałupników 128.000 tys. zł, w usługach nieprzemysłowych ogółem 135.900 tys. zł, w tym w usługach dla ludności 46.200 tys. zł;
- w zakresie bezosobowego funduszu płac — w produkcji przemysłowej 8.745 tys. zł, w usługach nieprzemysłowych 1.325 tys. zł.

11. Celem zabezpieczenia prawidłowej realizacji zadań planowych należy dążyć do:
- poprawienia jakości i nowoczesności wyrobów przemysłowych,
- przestrzegania obowiązujących norm surowcowych i technologicznych,
- maksymalnego dostosowania asortymentu produkcji do potrzeb eksportu oraz popytu ludności,
- dalszej koncentracji i specjalizacji produkcji,
- dalszej poprawy bezpieczeństwa i higieny pracy w zakładach i na stanowiskach roboczych,
- uzyskania dalszego postępu w podniesieniu poziomu organizacji pracy i racjonalnego zatrudnienia pracowników, odpowiednio do posiadanych kwalifikacji, dla zapewnienia wzrostu efektywności pracy. W szczególności należy konsekwentnie realizować zadania postępu technicznego i organizacyjnego i w pełni wykorzystywać uzyskiwane tą drogą efekty dla oszczędnego gospodarowania w dziedzinie zatrudnienia.

III. Rolnictwo i skup.

1. Zakłada się dalszą intensyfikację produkcji rolnej w 1967 r. w oparciu o realizację inwestycji melioracyjnych, dostawy środków produkcji, rozwój usług dla rolnictwa oraz polepszenie pracy służby rolnej w zakresie upowszechnienia założeń agrotechniki oraz rozszerzenia opieki weterynaryjnej.

2. Przewiduje się, że powierzchnia użytków rolnych na terenie m. Krakowa ulegnie zmniejszeniu o około 180 ha i osiągnie na koniec 1967 r. 11.200 ha.

3. Zakłada się, że struktura upraw w gospodarce rolnej ulegnie dalszemu przekształceniu w kierunku zmniejszenia powierzchni upraw zbożowych (w 1967 r. uprawy zbożowe ulegną w porównaniu do 1966 r. zmniejszeniu o 80 ha) oraz wzrostu powierzchni upraw warzywnych.

4. Przewiduje się, że powierzchnia upraw warzyw gruntowych wzrośnie w r. 1967 o 30 ha i osiągnie 1.750 ha. Powierzchnia urządzeń szklarniowych osiągnąć winna w r. 1967 86.800 m² szklarni i 104.000 m² inspektów. Oznacza to wzrost w stosunku do pr. w. 1966 r. powierzchni urządzeń szklarniowo-inspektowych o 7,3%.

5. Zgodnie z przyjętą metodą planowania plonów na poziomie średnich wyników z 4- ostatnich lat — przyj-

muje się w 1967 r. następujący poziom plonów podstawowych ziemiopłodów:

— zboża — 21 q/ha, ziemniaki — 160 q/ha, warzywa — 198 q/ha.

6. W produkcji zwierzęcej zakłada się w 1967 r. utrzymanie pogłowia zwierząt gospodarskich na poziomie 1966 r., przy niewielkim wzroście pogłowia krów.

7. Przyjmuje się, że produkcja podstawowych produktów zwierzęcych kształtować się będzie następująco:

	1967 r. plan	%% 1967 r. 1966 p.w.	%% 1967 r. 1963—1966
żywiec ogółem (ton)	3.861	101	109,7
mleko (tys. ltr)	12.420	105	103,2
jaja (tys. szt.)	14.450	103	110,2

8. Ustala się, że skup podstawowych produktów roślinnych i zwierzęcych ze zbiorów lat 1967—1968 osiągnie następujące rozmiary:

(w tonach)

	1967 r. plan	1968 r. założenia	%% 1967 r. 1966 p.w.	%% 1967 r. 1963—1966
zboża ogółem	370	380	102,8	128,0
buraki cukrowe	1.240	1.100	103,0	74,5
ziemniaki	766	770	159,2	195,0
warzywa	10.000	10.500	105,3	117,5
żywiec ogółem	900	950	105,0	106,5
mleko (w tys .ltr)	1.300	1.400	100,0	117,1
jaja (w tys. szt)	350	400	100,0	115,5

9. Dostawy dla rolnictwa pasz treściwych z zasobów państwowych na zaopatrzenie gospodarki chłopskiej powinny osiągnąć 1.000 ton.

10. Dostawy nawozów mineralnych pod zbiory 1967 r. powinny osiągnąć w porównaniu do 1966 r. wzrost o 33%, w tym nawozów azotowych — 433 tony, fosforowych — 400 ton, potasowych — 477 ton.

11. W ramach ogólnych nakładów inwestycyjnych przeznaczonych na melioracje w 1967 r. należy przeprowadzić drenowanie (nowe i odbudowę) na pow. 80 ha użytków rolnych, w tym drenowanie nowe na gruntach ornych na pow. 30 ha oraz zainstalować deszczownie na powierzchni 30 ha użytków rolnych. Ustala się, że w zakresie melioracji użytków zielonych przeprowadzona będzie odbudowa i modernizacja urządzeń melioracyjnych na obszarze 30 ha. Zagospodarowaniem pomelioracyjnym zostanie objęte 150 ha łąk i pastwisk.

12. Szacuje się, że nakłady na inwestycje produkcyjne w indywidualnych gospodarstwach chłopskich w 1967 r., finansowane ze środków własnych chłopów przy pomocy kredytów państwowych, wyniosą 12,5 mln zł, tj. wzrosną w stosunku do 1966 r. o około 25%.

13. Kredyty inwestycyjne dla indywidualnych gospodarstw chłopskich winny osiągnąć w 1967 r. 4 mln zł, tj. wzrosną w porównaniu do 1966 r. o 14,3%.

14. Zaopatrzenie rolników w podstawowe materiały budowlane powinno osiągnąć:

w 1967 r. — 1.000 ton cementu, tj. o 28% więcej w porównaniu do 1966r.,

— 2.200 tys. jedn. ceramiki mater. ścien., tj. o 10% więcej w porównaniu do 1966 r.,

— 300 ton wapna budowl., tj. o 50% więcej w porównaniu do 1966 r.,

— 1.000 m³ tarcicy, tj. o 11% więcej w porównaniu do 1966 r.,

— 450 ton wyrobów hutniczych, tj. o 125% więcej w porównaniu do 1966 r.

W 1968 r. przewidywany wzrost dostaw materiałów budowlanych w stosunku do 1967 r. wynosić będzie w cemencie — o 10%, w materiałach ściennych — o 13%, w wapnie budowlanym — o 16%, w tarcicy o 10%.

IV. Handel wewnętrzny.

1. Zasadniczym zadaniem planu na rok 1967 jest dalsza poprawa stopy życiowej ludności w wyniku poprawy zaopatrzenia rynku w najbardziej poszukiwane towary, dostosowane do aktualnych potrzeb odbiorców oraz rozszerzenie i usprawnienie działalności zakładów gastronomicznych.

2. Wartość towarów przeznaczonych na pokrycie obrotów detalicznych w handlu uspołecznionym powinna wynieść w 1967 r. 11.247,0 mln zł w cenach detalicznych obowiązujących w dniu 1. IX. 1966 r., i wzrosnąć w porównaniu z przewidywanym wykonaniem w 1966 r. o 6,7%. Z ogólnej wartości towarów przeznaczonych na pokrycie obrotów detalicznych przypada na artykuły spożywcze 4.566,3 mln zł, tj. wzrost o 6,2%, artykuły przemysłowe 6.680,7 mln zł, tj. wzrost o 7,1% w stosunku do przewidywanego wykonania w 1966 r.Zakłada się, że w 1968 r. wartość sprzedanych towarów wzrośnie o dalsze 3,4%.

3. Zakłada się, że w 1967 r. wysokość sprzedaży detalicznej ogółem w cenach obowiązujących w dniu 1. IX. 1966 r. wyniesie 10.928,1 mln zł, tj. o 5,8% powyżej przewidywanego wykonania za 1966 r.
W 1968 r. sprzedaż wzrośnie o dalsze 5,4% i wyniesie 11.514,5 mln zł.

4. Zakłada się, że wysokość sprzedaży w detalu w 1967 r. wyniesie 9.484,8 mln zł, tj. o 6,0% powyżej przewidywanego wykonania w 1966 r., a w zakładach gastronomicznych wzrośnie o 4,4% i wyniesie 701,8 mln zł.

5. Przewiduje się, że sieć sklepowa (wg stanu na dzień 31. XII. 1966 r.) wzrośnie o 2,1% co oznacza uruchomienie w 1967 r. 37 nowych jednostek.
Powierzchnia użytkowa sklepów wzrośnie o około 7 tys. m², tj. o około 5,1% w stosunku do przewidywanego wykonania 1966 r., osiągając stan na dzień 31. XII. 1967 r. ok. 144,4 tys. m².
Równocześnie sieć drobno-detaliczna winna wzrosnąć o 12 punktów, osiągając w 1967 r. stan 1.116 jednostek. W 1967 r. przewiduje się uruchomienie 14 nowych zakładów gastronomicznych o łącznej liczbie 1.539 miejsc konsumcyjnych.
Dla uzupełnienia sieci detalicznej, zwłaszcza w dzielnicach peryferyjnych, Wydział Handlu winien spowodować aby przedsiębiorstwa handlowe korzystały z kredytów bankowych na inwestycje szybkorentujące.

V. Gospodarka mieszkaniowa i komunalna.

1. W ramach budownictwa mieszkaniowego przewiduje się oddanie do użytku w 1967 r. około 240,2 tys. m²

powierzchni użytkowej mieszkań ,tj. 14,4 tys. izb mieszkalnych. W tej liczbie w ramach uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego należy oddać do użytku 220,2 tys. m² (13,4 tys. izb).

2. W 1968 r. przewiduje się oddanie do użytku ok. 254,5 tys. m² powierzchni użytkowej mieszkań (15,3 tys. izb), co oznacza wzrost w porównaniu do efektów przewidywanych planem na 1967 rok o 6%. Z powyższej ilości w ramach uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego wybudowanych zostanie 227,5 tys. m² (14,0 tys. izb).

3. W wyniku realizacji powyższych zadań stan zasobów mieszkaniowych w m. Krakowie wzrośnie na koniec 1967 r. do około 356 tys. izb mieszkalnych oraz w 1968 roku do ok. 371 tys. izb. Oznacza to dalsze obniżenie wskaźnika zagęszczenia mieszkań z 1,42 osoby na izbę w 1966 r. do 1,40 w 1967 r. oraz 1,38 w 1968 r.

4. Budownictwo mieszkaniowe Rady Narodowej winno w 1967 r .osiągnąć efekty rzeczowe w wysokości ok. 43,0 tys. m² powierzchni użytkowej (2,5 tys. izb), natomiast w 1968 r. 16,7 tys. m² (1,0 tys. izb).

5. Powszechne i zakładowe budownictwo spółdzielcze stanowić będzie w 1967 roku 40,7% budownictwa uspołecznionego (90,6 tys. m² 5,8 tys. izb), a w 1968 r. wzrośnie do 63,3% (142,5 tys. m², 8,9 tys. izb).

6. Z uwagi na niedostateczne zaangażowanie zakładowych funduszów mieszkaniowych w spółdzielczym budownictwie mieszkaniowym należy w porozumieniu z Wojewódzką Komisją Związków Zawodowych w Krakowie ponowić akcję propagującą tę formę budownictwa.

7. Na uzupełnienie środków własnych ludności skierowanych na realizację mieszkań w ramach budownictwa spółdzielczego przeznacza się w 1967 roku 13,1 mln zł średnioterminowego kredytu bankowego, niezależnie od pomocy udzielanej pracownikom przez zakłady pracy ze środków zakładowych funduszy mieszkaniowych. W ramach powyższej kwoty przewiduje się umorzenie udzielonych kredytów w wysokości 3,3 mln zł.

8. Na finansową pomoc państwa dla ludności realizującej indywidualne budownictwo mieszkaniowe przewiduje się na 1967 r. kredyt bankowy w wysokości 15,0 mln zł.

9. Nakłady na kapitalne remonty budynków mieszkalnych zarządzanych przez Radę Narodową oraz prywatnych budynków czynszowych, wyniosą w 1967 roku 138,0 mln zł, co stanowi 7% wzrostu w stosunku do przewidywanego wykonania za 1966 rok. Na rok 1968 zakłada się wzrost tych nakładów do 145,0 mln zł. W ramach powyższych nakładów należy przeznaczyć na rozbudowę zaplecza technicznego miejskich przedsiębiorstw remontowo-budowlanych 4,1 mln zł w 1967 r. oraz 4,4 mln zł w 1968 roku.

10. Na remonty bieżące budynków mieszkalnych Rady Narodowej przeznacza się na 1967 rok 52,0 mln zł (w tym 4,7 mln zł na rozbudowę zaplecza dzielnicowych zarządów budynków mieszkalnych) oraz na 1968 r. — 49,4 mln zł (w tym na zaplecze 4,5 mln zł).

11. W zakresie dostaw wody dla gospodarstw domowych zakłada się na 1967 r. wzrost co najmniej o 3% w porównaniu z wykonaniem roku 1966, co stanowi 3,1 mln m³ wody.

12. Celem zapobieżenia występowania w okresie najniższych kilku lat deficytu wody pitnej, należy do czasu wybudowania nowego ujęcia wody przedsięwziąć odpowiednie, doraźne środki, zmierzające do poprawy sytuacji na tym odcinku, m. in. poprzez opracowanie programu stopniowego zmniejszania dostaw wody pitnej dla zakładów przemysłowych, a tym samym zobowiązania tych zakładów do budowy własnych ujęć, szersze wykorzystanie możliwości poboru wody z bariery studni głębinowych, poszerzenie zakresu budowy nowych zbiorników retencyjnych.

13. W zakresie komunikacji miejskiej zakłada się dostawę 57 jednostek przeliczeniowych, co stanowić będzie 6% wzrostu stanu inwentarzowego. Równocześnie zaleca się — poprzez poprawę sprawności technicznej taboru — zwiększyć ilość wozów w ruchu co najmniej o 8%, co pozwoli na wykonanie ok. 26,9 mln wozokilometrów trakcji tramwajowej (7,5% wzrostu) oraz 13,1 mln wozokilometrów trakcji autobusowej (26,5% wzrostu).

14. Na remonty kapitalne urządzeń komunalnych zakłada się na 1967 r. nakłady w wysokości 103,0 mln zł, w tym na ulice, place i mosty oraz zieleń miejską 53,8 mln zł. W ramach pozostałej kwoty, przeznaczonej dla przedsiębiorstw komunalnych, należy przede wszystkim zabezpieczyć kapitalne remonty w zakresie sieci wodociągowej oraz taboru i torowisk komunikacji miejskiej.

15. Ustala się ,że wartość usług dla ludności w gospodarce komunalnej i mieszkaniowej wzrośnie w porównaniu z 1966 r. o 12,4% i osiągnie w 1967 r. kwotę 32,2 mln zł, a w 1968 r. — 36,2 mln zł.

16. Dla wykonania zadań w zakresie gospodarki komunalnej i mieszkaniowej ustala się zatrudnienie w ilości 10.937 etatów (2,6% wzrostu)oraz osobowy fundusz płac w wysokości 264,9 mln zł (4,4% wzrostu). Wysokość bezosobowego funduszu płac ustala się na 2.350,0 tys. zł.

VI. Urządzenia kulturalno-socjalne.

1. W zakresie oświaty głównym zadaniem w 1967 r. będzie zakończenie prac związanych z wprowadzeniem w życie reformy szkolnictwa podstawowego.

Liczba uczniów w szkołach podstawowych wzrośnie w porównaniu z 1966 rokiem o 1869, tj. o 2,5% i wyniesie 75.200 uczniów.

Przewiduje się, że w ramach nowego budownictwa szkolnego w latach 1967 i 1968 zostanie oddanych ogółem do użytku 108 izb lekcyjnych. W związku z tym ogólna liczba izb lekcyjnych w szkołach podstawowych wynosić będzie w roku 1967 — 1262 izby, a w roku 1968 — 1351 izb. W stosunku do roku 1966 oznacza to wzrost o 0,4% w stosunku do roku 1967 i o 7,4% w roku 1968 oraz poprawę wskaźników zagęszczenia izb lekcyjnych z 58,3 w roku 1966 do 54,7 uczniów na 1 izbę w 1968 r. W 1967 r. nastąpi przejściowe pogorszenie warunków nauczania, gdyż średnio na 1 izbę lekcyjną przypadać będzie 59,6 uczniów.

2. W szkolnictwie zawodowym wszystkich typów uczyć się będzie ogółem 46.214 uczniów, w tym w szkołach podległych Prezydium Rady Narodowej — 39.145 uczniów. W szkołach dla młodzieży niepracującej uczyć się będzie ogółem 28.394 uczniów, w tym w szkołach podległych Radzie Narodowej — 24.650 uczniów. Do klas pierwszych szkół zawodowych zostanie przyjętych ogółem 13,434 uczniów, w tym do szkół podległych Radzie Narodowej — 10.809 uczniów. Z liczby uczniów

w klasach pierwszych ogółem uczyć się będzie w szkołach dla młodzieży niepracującej 6.944 uczniów oraz 6490 uczniów w szkołach dla młodzieży pracującej. Liczba uczniów ogółem i uczniów w klasach pierwszych szkół zawodowych zostanie utrzymana na poziomie 1966 r. Absolwenci szkół zawodowych, kończący naukę w roku 1967, winni mieć zapewnione zatrudnienie przez zakład pracy, przy czym problem powyższy powinien zostać uwzględniony w planach techniczno-ekonomicznych przedsiębiorstw przy podziale zatrudnienia według kwartałów.

3. Liczba miejsc w internatach dla uczniów szkół zawodowych wzrośnie o 256 miejsc, tj. o 8,9% w związku z budową w 1967 r. internatu dla Technikum Łączności.

4. Liczba dzieci w przedszkolach wynosić będzie w roku 1967 — 10.670, czyli utrzymana zostanie na poziomie 1966 r. Z ogólnej liczby dzieci w wieku 3—6 lat opieką przedszkolną objętych zostanie 37% dzieci.

5. Liczba bibliotek powszechnych wzrośnie ogółem o 3 placówki, tj. ze 111 w 1966 roku do 114 w 1967 roku.

6. Liczba świetlic środowiskowych wzrośnie o 10 placówek w 1967 r. Oznacza to wzrost w porównaniu z przewidywanym wykonaniem 1966 roku o 20,0%.

7. Zakłada się, iż liczba oddziałów muzealnych zwiększy się w 1967 r. o 1 Oddział Muzeum Historycznego w Wieży Ratuszowej pod nazwą „Dzieje Władz Miejskich i Pamiątek Miejskich".

8. Nadal kontynuowane będą prace przy budowie zespołu studiów telewizyjnych na Krzemionkach, co pozwoli na uruchomienie w 1967 r. dużego studia telewizyjnego o pow. ok. 500 m².

9. W ramach remontów kapitalnych i konserwacji zabytków przewiduje się następujące ważniejsze zadania:
— kontynuację prac przy Wieży Ratuszowej,
— rozpoczęcie prac przy Zespole Wzgórza Salwatorskiego, Murach Obronnych i Barbakanie, Murach Kazimierzowskich oraz w Bożnicy Poppera,
— remont muzeów (Archeologicznego, Etnograficznego, Historycznego),
— remont teatrów („Ludowego", „Rozmaitości", „Groteska", „Rapsodycznego", „Starego" oraz „Muzycznego").

10. W zakresie służby zdrowia zakłada się dalszą poprawę w 1967 r. warunków lokalowych lecznictwa otwartego. Przewiduje się zwiększenie liczby placówek o 2 przychodnie rejonowe, oraz jedną przychodnię przyzakładową. Ponadto realizowane będą przychodnie lecznictwa otwartego w Dębnikach i Borku Fałęckim.

11. W lecznictwie zamkniętym przybędą 23 łóżka szpitalne, w związku z adaptacją na cele lecznicze byłych pomieszczeń mieszkalnych dla pielęgniarek w Szpitalu im. G. Narutowicza.

Zostanie także rozbudowane zaplecze szpitala im. G. Narutowicza oraz kontynuowane będą prace przy rozbudowie zaplecza Szpitala w Nowej Hucie. Na odcinku lecznictwa zamkniętego dążyć należy do rozwiązania trudnej sytuacji w mieście w zakresie reumatologii i psychiatrii, odnośnie których winny zostać sprecyzowane odpowiednie wnioski do Ministerstwa Zdrowia i Opieki Społecznej.

12. W zakresie żłobków budowany będzie nowy obiekt w dzielnicy Podgórze. Przewidywane zakończenie budowy winno nastąpić w 1968 r.

13. W zakresie opieki społecznej w drodze realizacji kapitalnych remontów nastąpi pewna poprawa warunków w zakładach specjalnych.

14. W zakresie kultury fizycznej przewiduje się w 1967 r. wzrost ilości sal gimnastycznych o 1 salę .tj. do liczby 143 sal.

15. Zakłada się, iż w drodze czynów społecznych zwiększy się — o 6 ilość basenów pływackich przy szkołach. Ogółem miasto będzie dysponowało w 1967 r. 19 basenami, w tym: 12 basenami dostępnymi dla ogółu mieszkańców Krakowa oraz 7 basenami przyszkolnymi.

16. Liczba miejsc noclegowych w placówkach podległych Radzie Narodowej wzrośnie (per saldo) w 1967 r. w stosunku do 1966 r. o 570 miejsc, tj. o 43,8%.

17. Szacuje się, iż liczba zatrudnionych w urządzeniach kulturalno-socjalnych wyniesie w 1967 r. średnio 18.547 osób, co stanowi wzrost o 3,6%, zaś osobowy fundusz płac brutto wynosić będzie 443,0 mln zł, co stanowi wzrost o 6,1% w stosunku do 1966 r.

Bezosobowy fundusz płac wynosić będzie w 1967 r. 6,4 mln zł, co stanowi wzrost o 2,4% w stosunku do p.w. 1966 roku. Fundusz honorariów wzrośnie w stosunku do p.w. 1966 roku o 7,1% i wynosić będzie 5,2 mln zł. Wzrośnie także o 3,6% w stosunku do p.w. 1966 r. fundusz prowizji, który wynosić będzie 230 tys. zł.

VII. Inwestycje.

1. Globalne rozmiary nakładów inwestycyjnych planu terenowego m. Krakowa na lata 1967—1968 (bez szacunku inwestycji własnych przedsiębiorstw i drobnych inwestycji realizowanych w trybie odrębnych przepisów) kształtować się będą następująco:

(w mln zł)

	1967 r.		1968 r.	
	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.	Nakłady ogółem	w tym: roboty bud.-mont.
Plan terenowy łącznie	982,4	845,3	1022,1	851,5
w tym:				
— inwestycje Rady Narodowej m. Krakowa	419,2	350,3	416,3	333,0
— inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo	472,3	420,9	504,8	436,9
— inwestycje w zakresie budownictwa mieszkaniowego państwowych zakładów pracy planu centralnego i terenowego finansowanego ze środków Z.F.M.	26,0	24,7	20,0	19,0
— inwestycje ze środków ludności	64,9	49,4	81,0	62,6

2. Ustala się następujący podział nakładów w planie inwestycji realizowanych na podstawie decyzji Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa pomiędzy poszczególne nadrzędne jednostki inwestorów:

(w tys. zł)

Lp.	Resort	1967 r. Nakłady ogółem	1967 r. w tym: roboty bud.-mont.	1968 r. Nakłady ogółem	1968 r. w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6
	Plan inwestycji podejmowanych na podstawie decyzji Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa ogółem	349.400	287.600	354.400	284.100
	w tym:				
1.	K.Z.P.P.P.T.	8.100	4.500	11.100	7.800
2.	Wydział Rolnictwa	4.000	3.800	5.000	4.700
3.	K.Z.P.H.	33.000	20.800	23.200	10.600
4.	M.Z.G.K.	116.736	99.314	149.882	117.335
5.	Z.P.R.-B. i G.M.	15.300	13.400	21.300	19.500
6.	Zarząd Inwestycji Miejskich	89.700	85.900	55.700	53.400
	w tym: budownictwo mieszkaniowe	89.450	85.900	55.700	53.400
7.	Kuratorium Okręgu Szkolnego	47.200	39.500	46.000	38.200
8.	Wydz. Kultury	3.500	—	5.600	4.100
9.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społ.	12.700	7.900	17.300	12.900
10.	Krak. Komenda Straży Pożarnych	500	—	—	—
11.	Wydz. Budżetowo-Gospodarczy	500	—	500	—
12.	Miejska rezerwa inwestycyjna	18.164	12.486	18.818	15.565

3. Całość nakładów w planie Wydziału Rolnictwa na lata 1967—1968 przeznacza się na zadania w zakresie melioracji rolnych.

4. Szacuje się, iż rozmiary inwestycji realizowanych w ramach czynów społecznych w latach 1967—1968 kształtować się będą następująco:

(w tys. zł)

Lp.	Resort	1967 r. Nakłady ogółem	1967 r. w tym: roboty bud.-mont.	1968 r. Nakłady ogółem	1968 r. w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6
	Ogółem	29.747	25.217	26.035	19.132
	w tym:				
1.	Wydz. Gosp. Komunalnej i Mieszkaniowej	5.200	4.500	2.300	2.000
2.	Kuratorium Okręgu Szkolnego	9.880	9.350	7.000	5.000
3.	Wydział Kultury	1.800	1.800	5.100	5.100
4.	Wydział Zdrowia i Opieki Społecznej	280	—	720	670
5.	K.K.K.F. i T.	12.317	9.317	10.475	5.954
6.	Krak. Komenda Straży Pożarnych	270	250	440	408

5. Szacuje się, iż rozmiary inwestycji finansowanych ze środków S.F.B.S. i I. w latach 1967—1968 kształtować się będą następująco:

(w tys. zł)

Lp.	Resort	1967 r. Nakłady ogółem	1967 r. w tym: roboty bud.-mont.	1968 r. Nakłady ogółem	1968 r. w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6
	Ogółem	40.100	37.500	35.900	29.800
1.	Kuratorium Okręgu Szkolnego	32.100	29.600	25.500	21.600
2.	Wydz. Kultury	6.000	5.900	8.400	7.200
3.	Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej	2.000	2.000	2.000	1.000

6. Ustala się następujący podział nakładów na inwestycje spółdzielczości planowanej terenowo — wg pionów organizacyjnych:

(w tys. zł)

Lp.	Resort	1967 r. Nakłady ogółem	1967 r. w tym: roboty bud.-mont.	1968 r. Nakłady ogółem	1968 r. w tym: roboty bud.-mont.
1	2	3	4	5	6
	Plan spółdzielczości planowanej terenowo ogółem	472.342	420.938	504.841	436.939
	w tym:				
1.	W.Z.S.P.	10.700	3.500	14.000	4.300
2.	O.Z.S.I.	8.200	2.700	9.400	4.500
3.	P.S.S.	13.300	10.500	8.300	6.600
4.	Centrala Spółdzielni Ogrodniczych	140	—	1.453	850
5.	Centrala Spółdzielni Mleczarskich	20.700	18.000	37.000	22.300
6.	Miej. Związek Kółek Rolniczych	1.185	405	1.185	405
7.	Centr. Zw. Sp-ni Bud. Mieszk.	418.117	385.833	433.503	397.984
	w tym:				
	— budownictwo resortowe	109.985	103.122	123.912	116.255

7. Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa do włączenia w terminie do dnia 15 lutego 1967 r. poślizgu rzeczowego z roku 1966 w drodze przydzielenia na ten cel odpowiednich środków z miejskiej rezerwy inwestycyjnej, a w razie jej niewystarczalności — w drodze zmian w planie, kosztem inwestycji nowo-rozpoczynanych.

Pozostałość niewykorzystanej rezerwy inwestycyjnej, po pełnym zabezpieczeniu poślizgu rzeczowego, może być przeznaczona na inne cele, określone odpowiednimi przepisami.

8. W ramach nakładów na roboty budowlano-montażowe z planu inwestycyjnego Rady Narodowej m. Krakowa (łącznie z planem czynów społecznych) i spółdzielczości planowanej terenowo — system gospodarczy winien osiągnąć następujące wielkości:

— w 1967 r. — 37„0 mln zł,
— w 1968 r. — 33,0 mln zł.

9. W wyniku realizacji planu inwestycyjnego Rady Narodowej przewiduje się osiągnięcie w latach 1967—1968 następujących ważniejszych efektów rzeczowych (bez inwestycji realizowanych w formie czynów społecznych):

	1967 r.	1968 r.
— zakład produkcyjny K.Z.Z.P.T.	wart. prod. rocznej 18,0 mln zł	—
— Centr. Dom Usług przy ul. Rejtana	—	1.260 m²
— usługi przemysłowe (z planu ZIM)	5/359 m²	10/584 m²
— melioracje gruntów ornych	110 ha	145 ha
— melioracje łąk i pastwisk	30 ha	—
— zagospodarowanie pomelioracyjne	150 ha	70 ha
— melioracje podstawowe	1,5 km	1,0 km
— piekarnie	2/33 t/d	1/41,5 t/d
— lokale gastronomiczne (z planu K.Z.P.H.)	2/760 m.k.	2/330 m.k.
— lokale handlowe (z planu Z.I.M)	12/2.468 m²	4/2.992 m²
— lokale usługowe (z planu Z.I.M.)	3/326 m²	2/273 m²
— baza M.P.E.C. w Nowej Hucie	4.086 m²	—
— magistralna sieć ciepłownicza	0,5 km	—
— rozdzielcza sieć ciepłownicza	3,4 km	2,3 km
— II etap bazy M.P.R.B. nr 3	—	4414 m²
— ulice i chodniki	10,6 km/67,2 tys. m²	4,3/30,1 tys. m²
— linie tramwajowe	5,8 km	—
— dyspozytornia (M.P.K.)	1/680 m³	—
— mosty	—	1/91 mb
— ujęcia wody	2.800 m³/d	3.200 m³/d
— magistralna sieć wodociągowa	3,1 km/403	9,6 km
— rozdzielcza sieć wodociągowa	12,2 km	9,3 km
— magistralna sieć kanalizacyjna	3,7 km	1,6 km
— rozdzielcza sieć kanalizacyjna	6,3 km	9,2 km
— sieć gazowa	2,3 km	0,6 km
— sieć elektryczna	10,1 km	4,8 km
— baza M.P.O. w Czyżynach	—	13.959 m²
— szalety publiczne	1/69 m²	1/69 m²
— zieleń	49,9 km	53,6 ha
— baza M.P.Z. przy ul. Tynieckiej	6,9 ha	—
— punkty oświetlenia ulicznego	894	541
— kotłownie	2/2.854 m²	1/1.009 m²
— izby mieszkalne	2.470	1.066
— mieszkania	1.101	435
— m² pow. użyt. mieszkań	43.042	17.249
w tym: z planu Z.I.M.		
izby mieszkalne	2.468	1.030
mieszkania	1.100	420
m² pow. użytk. mieszkań	43.005	16.700
— szkoły podstawowe	1/7 izb lekc./3 prac. /280 m	7/101 izb lekc./30 4040 miejsc prac//720 m.
— szkoły zawodowe (z planu S.F.B.S. i I.)	1/7 izb lekc./ 3 prac./280 m	1/18 izb lekc. 4 prac./720 m
— sala gimnastyczna z basenem (z planu S.F.B.S. i I.)	—	1/628 m²/ 300 m³
— warsztaty szkół zawodowych (ze środków S.F.B.S. i I.)	—	1/318
— przedszkola	—	7/840
— Liceum Sztuk Plastycznych (ze środków S.F.B.S i I.)	—	8 izb lekc./ 11 prac. 120 m

— Zakład dla Dzieci Niewidomych	—	9 izb lekc./ 15 prac./ 108 m
— internaty szkół zawod. (z planu S.F.B.S. i I.)	1/256 m	—
— żłobki	—	1/80 miejsc
— przychodnie zdrowia	1/20 tys. mieszk.	1/20 tys. mieszk. (z planu S.F.B.S.iI.)
— pralnia w Szpitalu im. G. Narutowicza	2000 kg biel/dz.	—
— elektrownia w Szpitalu im. G. Narutowicza	37 m²/230 m³	—
— tleniarnia w Szpitalu im. G. Narutowicza	51 m²/285 m³	—
— stadion sportowy Z.S. „Hutnik"	—	18.799 m²
— ośrodek wczasowy M.P.K. w Osieczanach	—	126 miejsc
— apteki	—	1/312 m²
— księgarnie i biblioteki		2/312 m².

10. W wyniku realizacji planu inwestycyjnego spółdzielczości terenowej przewiduje się osiągnięcie w latach 1967—1968 następujących ważniejszych efektów rzeczowych:

	1967 r.	1968 r.
— zakład produkcyjny Sp-ni Pracy im. J. Dąbrowskiego	70,0 mln zł wartości prod. rocznej	—
— zaplecze magazynowe dla chałupników Sp-ni Pracy „Unitas"	4,0 mln zł wartości prod. rocznej	—
— pracownia protetyczna Sp-ni Pracy „Dentystyka"	—	431 m²
— rozbudowa zaplecza usługowego Sp-ni Lekarskiej	—	717 m²
— zaplecze usługowo-budowlane Sp-ni Pracy „Kolor"	—	434 m²/1,0 mln zł wartości prod. rocznej
— baza handlowo-magazynowa Sp-ni Inwal. Przemysł.-Handl.	600 m²	—
— Spółdzielczy Dom Handlowy przy ul. Zwierzynieckiej	—	225 tys. m³
— mieszkania	3.225	4.907
— izby mieszkalne	8.192	11.977
— m² pow. użytk. mieszkań	128.819	195.465

11. W wyniku realizacji planu inwestycyjnego w zakresie państwowego, zakładowego budownictwa mieszkaniowego (ze środków Z.F.M.) osiągnięte zostaną następujące efekty rzeczowe.

	1967 r.	1968 r.
— izby mieszkalne	184	165
— mieszkania	97	77
— m² pow. użytk. mieszkań	3.165	2.690

12. Inwestorzy uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego winni w planie inwestycyjnym na 1967 r. zabezpieczyć co najmniej poniższe wielkości efektów w zakresie oddawanych w ramach budownictwa mieszkaniowego lokali użytkowych:

(w tys. m² pow. użytk.)

Lp.	Wyszczególnienie	Lokale użytkowe razem	w tym: lokale usługowe
	Ogółem efekty w zakresie uspołecznionego budownictwa mieszkaniowego	11,26	1,92
	w tym:		
1.	Efekty planu budownictwa mieszk. Rady Narodowej m. Krakowa	7,74	0,69
2.	Efekty planu spółdzielczego budownictwa mieszk.	3,52	1,23

13. Ustala się na 1967 r. dotację budżetową na popieranie czynów społecznych w ogólnej wysokości 5,5 mln zł, w tym 3,0 mln zł na czyny o charakterze inwestycyjnym.
Z powyższej dotacji przypada na poszczególne dzielnice:

(w tys. zł)

Dzielnica	Dotacja ogółem	w tym: na czyny społ. o charakterze inwestycyjnym
Stare Miasto	180	—
Zwierzyniec	1.180	930
Kleparz	670	80
Grzegórzki	1.900	1.500
Podgórze	920	390
Nowa Huta	650	100

VIII. **Budownictwo komunalne.**

1. Ustala się, iż łączna wartość produkcji budowlano-montażowej przedsiębiorstw budownictwa komunalnego podległych Radzie Narodowej m. Krakowa wynosić będzie:

(w mln zł)

	1966 r. (p. w.)	1967 r. (pr. planu)	1968 r. (założenia)	% 1967 r. 1966 r.	% 1968 r. 1967 r.
produkcja budowlano-montażowa ogółem	205,0	217,0	232,0	105,8	106,9
— roboty z planu inwestycyjnego	10,0	16,0	20,0	160,0	125,0
— roboty spoza planu inwestycyjnego	195,0	201,0	212,0	103,0	105,4

2. Ustala się następujące wskaźniki w zakresie zatrudnienia oraz funduszu płac dla przedsiębiorstw budownictwa komunalnego:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1966 r. (p. w.)	1967 r. (plan)	1968 r. (założenia)	% 1967 r. 1966 r.	% 1968 r. 1967 r.
— przeciętna roczna liczba zatrudnionych (bez uczniów)	osób	2.385	2.370	2.455	99,3	103,6
— osobowy fundusz płac ogółem (bez uczniów)	tys. zł	57.081	60.100	63.200	105,3	105,1
— bezosobowy fundusz płac	„	590,0	380,0	410,0	64,4	107,9
— fundusz płac uczniów	„	50,0	250,0	—	500,0	—

3. Ustala się wskaźniki dyrektywne w zakresie zatrudnienia i funduszu płac dla Miejskiego Przedsiębiorstwa Geodezyjnego na lata 1967—1968 w następujących wysokościach:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1966 r. (p. w.)	1967 r. (plan)	1968 r. (założenia)	% 1967 r. 1966 r.	% 1968 r. 1967 r.
— przeciętna roczna liczba zatrudnionych (bez uczniów)	osób	135	128	132	94,8	103,1
— osobowy fundusz płac	tys. zł	4.110,0	4.270,0	4.410,0	103,9	103,2
— bezosobowy fundusz płac	„	26,0	20,0	25,0	77,0	125,0

4. Ustala się wskaźniki dyrektywne w zakresie produkcji globalnej oraz funduszu płac dla Miejskiego Biura Projektów:

Wyszczególnienie	Jedn. miary	1966 r. (p. w.)	1967 r. (plan)	1968 r. (założenia)	% 1967 r. 1966 r.	% 1968 r. 1967 r.
— wartość produkcji globalnej	mln zł	11,5	12,5	13,5	108,7	108,0
— osobowy fundusz płac	tys. zł	6.535,0	7.045,0	7.585,0	107,9	107,6
— bezosobowy fundusz płac	tys. zł	85,0	85,0	85,0	100,0	100,0

5. Ustala się, iż wartość produkcji budowlano-montażowej budowlanych spółdzielni pracy, podległych Wojewódzkiemu Związkowi Spółdzielni Pracy w Krakowie, a mających siedzibę na terenie m. Krakowa — wynosić będzie w latach 1967—1968:

(w mln zł)

1966 r. (p. w.)	1967 r. (plan)	1968 r. (założenia)	% 1967 r. 1966 r.	% 1968 r. 1967 r.
177,0	184,1	197,1	104,0	107,6

IX. Postanowienia końcowe.

1. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do ustalenia — na podstawie niniejszej uchwały — szczegółowych zadań planowych dla poszczególnych wydziałów (jednostek równorzędnych i zjednoczeń podległych Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa oraz wydziałów (jednostek równorzędnych wspólnych z Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie oraz dla prezydiów dzielnicowych rad narodowych.

2. Zobowiązuje się Prezydium Rady, aby w ramach upoważnienia o którym mowa w ust. 1, dokonało odpowiedniego podziału i bardziej szczegółowego określenia wskaźników ustalonych w niniejszej uchwale, względnie przekazanych dodatkowo dla planu gospodarczego m. Krakowa.

3. Prezydium Rady — po utworzeniu przewidzianych obowiązującymi przepisami rezerw środków dla wykonania zadań planowych (w szczególności rezerwy inwestycyjnej oraz rezerwy zatrudnienia i funduszu płac) — powinno przekazać jednostkom, określonym w ust. 1, podstawowe wskaźniki zadań planowych i środków dla ich wykonania zwłaszcza wskaźniki dyrektywne. Wskaźniki te powinny stanowić podstawę do opracowania przez te jednostki swych rocznych planów gospodarczych oraz do opracowania przez podległe tym jednostkom przedsiębiorstwa terenowe planów techniczno-ekonomicznych.

4. Celem zabezpieczenia prawidłowej realizacji planu inwestycyjnego Rady Narodowej — zobowiązuje się Prezydium Rady do:

1) zatwierdzenia — w terminie do dnia 31 grudnia 1966 r. — spisów noworozpoczynanych inwestycji na 1967 r.;

2) wstępnego zatwierdzenia — w terminie do dnia 31 grudnia 1966 r. — spisów noworozpoczynanych inwestycji na 1968 r.;

3) ustalenia w ramach spisów noworozpoczynanych inwestycji w 1967 r., jako wskaźników dyrektywnych na cały okres realizacji inwestycji:

a) planowanych efektów produkcyjnych, usługowych lub użytkowych,

b) terminów oddania zadań do użytku,

c) nieprzekraczalnej wartości kosztorysowej;

4) zatwierdzenia — w terminie do dnia 31 grudnia 1966 r., — szczegółowych planów:

a) oddawania do użytku zadań (lub ich części),
b) przyrostów zdolności produkcyjnych i usługowych.

5. Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej do dokonywania w ciągu roku, w razie wystąpienia istotnych, uzasadnionych względami ekonomicznymi potrzeb oraz zgodnie z wytycznymi władz centralnych, zmian w zakresie zadań ustalonych niniejszą uchwałą, przy zachowaniu jednak podstawowych proporcji terenowego planu gospodarczego m. Krakowa, określonych niniejszą uchwałą.
6. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej oraz dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.
7. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1967 r. z wyjątkiem ust. 4. Działu IX uchwały, który wchodzi w życie z dniem 21 grudnia 1966 r.

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Przewodniczący Obrad: **mgr J. Betlej**

3

UCHWAŁA Nr 57
budżetowa na rok 1967
Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 21 grudnia 1966 r.

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), art. 3 ust. 2 i art. 39 ust. 3 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o prawie budżetowym (Dz. U. z 1968 r. Nr 45, poz. 221 i z 1963 r. Nr 23, poz. 164) oraz art. 11 ust. 1 i art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o dochodach rad narodowych (Dz. U. Nr 44, poz. 214) Rada Narodowa m. Krakowa po wysłuchaniu opinii Komisji Finansów, Budżetu i Planu Gospodarczego uchwala, co następuje:

§ 1.

Ustala się dochody i wydatki zbiorczego budżetu m. Krakowa w wysokości:

dochody	1.535.407 tys. zł,
wydatki	1.535.407 tys. zł.

zgodnie z załącznikiem nr 1.

§ 2.

1. Ustala się dochody i wydatki jednostkowego budżetu m. Krakowa w wysokości:

dochody	931.432 tys. zł.
wydatki	931.432 tys. zł.

zgodnie z załącznikiem nr 2.

2. Ustala się etaty osobowe organów administracji państwowej w zakresie jednostkowego budżetu m. Krakowa zgodnie z załącznikiem nr 3.

§ 3.

1. Ustala się dochody i wydatki budżetów dzielnicowych rad narodowych w Krakowie w wysokości:

dochody	603.975 tys. zł.
w tym środki wyrównawcze:	
udziały w dochodach budżetu centralnego	86.875 tys. zł.
dotacje celowe na nowo-uruchamiane urządzenia w zakresie oświaty	786 tys. zł.
wydatki	603.975 tys. zł.

zgodnie z załącznikiem nr 4.

2. Ustala się etaty dzielnicowych organów administracji państwowej zgodnie z załącznikiem nr 5.

§ 4.

Ustala się udziały Rady Narodowej m. Krakowa i dzielnicowych rad narodowych Nowa Huta i Podgórze w dochodach budżetu centralnego zgodnie z załącznikiem nr 6.

§ 5.

Ustala się udziały Rady Narodowej m. Krakowa w dochodach własnych dzielnicowych rad narodowych w Krakowie zgodnie z załącznikiem nr 7.

§ 6.

Upoważnia się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

1) do dokonywania przeniesień kredytów w budżecie jednostkowym m. Krakowa między częściami i działami,
2) do zmniejszania lub zwiększania ustalonych etatów osobowych terenowych organów administracji państwowej (§ 2 ust. 2 i § 3 ust. 2) w przypadku zmiany zadań lub zmian organizacyjnych.

§ 7.

Zobowiązuje się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

1) do przedstawienia organom naczelnym w terminie do dnia 30 czerwca 1967 r. kompleksowych wniosków w sprawie wyrównania spowodowanych gwałtownym rozwojem miasta poważnych dysproporcji między rozwojem przemysłu i wynikłym stąd wzrostem zatrudnienia oraz wzrostem liczby stałej ludności i liczby dojeżdżających do pracy, a stanem urządzeń socjalno-usługowych miasta, w szczególności w zakresie gospodarki komunalnej,
2) do kontynuowania starań w organach naczelnych o zwiększenie środków na zasiłki i zapomogi dla podopiecznych z uwagi na niedostateczne zabezpieczenie tych środków w budżecie miasta,
3) do wystąpienia do organów naczelnych w sprawie zabezpieczenia niezbędnych środków na sfinansowanie przygotowań do udziału miasta w Centralnej Spartakiadzie.

§ 8.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i dzielnicowym radom narodowym w Krakowie.

§ 9.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1967 r.

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Przewodniczący Obrad: **mgr J. Betlej**

Załącznik nr 1 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

DOCHODY I WYDATKI ZBIORCZEGO BUDŻETU M.KRAKOWA WEDŁUG DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ (w tys. zł)

Dział		Dochody	Wydatki	
Nr	Nazwa		Ogółem	w tym inwestycyjne
10	Przemysł	418.684	100	—
11	Budownictwo	19.537	10.057	—
12	Rolnictwo	365	7.362	4.000
15	Obrót towar. wewnętrzny	209.549	—	—
17	Gospod. komun. i mieszk.	136.102	435.613	93.180
21	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	3.400	287.746	31.612
22	Szkolnictwo zawodowe	1.200	139.536	2.898
23	Szkolnictwo wyższe	—	27	—
24	Kultura i sztuka	1.083	68.189	1.248
25	Ochrona zdrowia	6.590	479.183	13.500
26	Kultura fizyczna i turystyka	441	6.922	60
27	Świadczenia społeczne	1.630	39.394	—
41	Administracja terenowa	13.158	48.098	500
50	Instytucje finansowe	15.440	—	—
60	Podatki i opłaty z gospod. nieuspołeczn.	130.300	—	—
62	Różne podatki i opłaty	148.200	—	—
80	Rezerwy	—	13.180	3.000
85	Udziały	391.087	—	—
86	Dotacje i rozliczenia międzybudżetowe	38.641	—	—
	Ogółem	1.535.407	1.535.407	149.998

Załącznik nr 2 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

DOCHODY I WYDATKI JEDNOSTKOWEGO BUDŻETU M. KRAKOWA WEDŁUG DZIAŁÓW GOSPODARKI NARODOWEJ (w tys. zł)

Dział		Dochody	Wydatki	
Nr	Nazwa		Ogółem	w tym inwestycyjne
10	Przemysł	288.955	100	—
11	Budownictwo	11.940	8.187	—
12	Rolnictwo	356	6.807	4.000
15	Obrót towar. wewnętrzny	176.841	—	—
17	Gospod. komun. i mieszk.	28.612	278.013	93.180
21	Szkolnictwo ogólnokształcące i wychowanie	1.220	61.732	31.612
22	Szkolnictwo zawodowe	1.195	137.298	2.898
23	Szkolnictwo wyższe	—	27	—
24	Kultura i sztuka	1.083	63.706	1.248
25	Ochrona zdrowia	4.417	308.505	13.500
26	Kultura fizyczna i turystyka	441	6.694	60
27	Świadczenia społeczne	1.630	32.344	—
41	Administracja terenowa	1.685	22.173	500
50	Instytucje finansowe	13.890	—	—
60	Podatki i opłaty z gospod. nieuspołeczn.	—	—	—
62	Różne podatki i opłaty	57.100	—	—
80	Rezerwy	—	5.846	—
85	Udziały	304.212	—	—
86	Dotacje i rozliczenia międzybudżetowe	37.855	—	—
	Ogółem	931.432	931.432	146.998

Załącznik nr 3 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

ETATY OSOBOWE ORGANÓW ADMINISTRACJI PAŃSTWOWEJ W ZAKRESIE JEDNOSTKOWEGO BUDŻETU M. KRAKOWA

Część	Nazwa Wydziału (jednostki równorzędnej)	Ilość etatów na dzień 31. XII.
81	Wydział Przemysłu	24
82	Wydział Bud. Urbanistyki i Architektury	30
83	Wydział Rolnictwa	11
85	Wydział Komunikacji	22
87	Wydział Handlu	23
88	Wydział Gospod. Komun. i Mieszk.	28
92	Wydział Kultury	24
93	Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej	62
94	Komitet Kult. Fiz. i Turystyki	10
95	Wydział Zatrudnienia	21
96	Urząd Spraw Wewnętrznych	43
97	Wydział Budżet.-Gospodarczy	212,5
	Razem: jednostkowy budżet m. Krakowa	510,5

Załącznik nr 4 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

DOCHODY I WYDATKI ZBIORCZEGO BUDŻETU M. KRAKOWA WEDŁUG PODZIAŁU TERYTORIALNEGO

Lp.	Budżet	Dochody				Wydatki	
		Ogółem	w tym: udziały w dochodach budżetu centralnego	w tym: Dotacje na budownictwo mieszkaniowe	w tym: Dotacje na nowo uruchamiane urządzenia	Ogółem	w tym inwestycyjne
1.	Ogółem — zbiorczy budżet miasta	1.535.407	391.087	31.462	7.179	1.535.407	149.998
2.	Jednostkowy budżet miasta	931.432	304.212	31.462	6.393	931.432	146.998
3.	DRN Grzegórzki	69.858	—	—	53	69.858	1.500
4.	DRN Kleparz	58.205	—	—	193	58.205	80
5.	DRN Nowa Huta	173.724	78.375	—	386	173.724	100
6.	DRN Podgórze	101.708	8.500	—	—	101.708	390
7.	DRN Stare Miasto	105.567	—	—	154	105.567	—
8.	DRN Zwierzyniec	94.913	—	—	—	94.913	930

Załącznik nr 5 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

ETATY OSOBOWE ORGANÓW ADMINISTRACJI PAŃSTWOWEJ W ZAKRESIE BUDŻETÓW DZIELNICOWYCH RAD NARODOWYCH W KRAKOWIE

Budżet	Ilość etatów na dzień 31. XII. 1967 r.
DRN. Grzegórzki	99,5
DRN. Kleparz	84
DRN. Nowa Huta	141,5
DRN. Podgórze	109
DRN. Stare Miasto	119,5
DRN. Zwierzyniec	103
Razem dzielnicowe rady narodowe	656,5

Załącznik nr 6 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

UDZIAŁY BUDŻETU M. KRAKOWA W DOCHODACH BUDŻETU CENTRALNEGO (w tys. zł)

Lp.	Budżet	Podatek obrotowy od przedsiębiorstw rozliczających się z budżetem centralnym *)		Podatek od wynagrodzeń	
		% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału
1	Zbiorczy budżet miasta	5,90	306.087	10,0	85.000
2	Jednostkowy budżet miasta	4,65	240.462	7,5	63.750
3	DRN Nowa Huta	1,25	65.625	1,5	12.750
4	DRN Podgórze	—	—	1,0	8.500

*) bez przemysłu cukrowniczego i energetycznego.

Załącznik nr 7 do uchwały Nr 57 budżetowej na rok 1967 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 21 grudnia 1966 r. (poz. 3)

UDZIAŁY RADY NARODOWEJ M. KRAKOWA W DOCHODACH WŁASNYCH DZIELNICOWYCH RAD NARODOWYCH W KRAKOWIE

(w tys. zł)

Dzielnica	Dział 10 — Przemysł										Dział 11 Budownictwo	
	Pod. obrotowy od spółdz. pracy zrzeszonych w CZSP		Pod .od oper. nietow. od spółdz. pracy zrzeszonych w CZSP		Pod. dochodowy od spółdz. pr. zrzeszonych w CZSP		Pod. dochodowy od spółdzielczości mleczarskiej		Pod. dochodowy od różnych spółdzielni		Pod. dochodowy od budowlano-montażowych spół. pracy	
	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału
Grzegórzki	—	—	—	—	17,9	3.537	—	—	—	—	—	—
Kleparz	—	—	—	—	22,5	4.061	100	1.998	100	133	100	1.045
Podgórze	—	—	—	—	68,5	17.921	—	—	—	—	—	—
Stare Miasto	100	34.290	4	213	100	77.371	—	—	—	—	100	3.578
Zwierzyniec	—	—	—	—	63,1	17.711	—	—	—	—	—	—

Dzielnica	Dział 15 — Obrót towarowy wewnętrzny										Dział 50 — Instytucje finansowe i różne rozliczenia fin.		Dział 62 — Różne podatki i opłaty	
	Pod. obrotowy od rzemieślniczych spółdzielni zaopatrzenia i zbytu		Pod. dochodowy od rzemieśln. spółdzielni zaopatrzenia i zbytu		Pod. dochodowy od spółdz. zrzeszonych w Centrali Spółdzielni Ogrodniczych		Pod. dochodowy od spółdz. zrzeszonych w CRS „Sam. Chłopska”		Pod. dochodowy od spółdz. zrzesz. w zw. Spół. Spoż. „Społem”		Pod. dochodowy od spółdzielni oszczędnościowo-pożyczk.		Opłata skarbowa	
	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału	% udziału	kwota udziału
Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kleparz	—	—	100	52	—	—	100	3.420	100	17.135	—	—	—	—
Podgórze	—	—	—	—	100	1.371	—	—	—	—	—	—	—	—
Stare Miasto	100	1.685	100	1.039	—	—	—	—	—	—	100	275	100	31.600
Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

14

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412 § 55 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

Krak. Zakł. Graf. Nr 4, Sarego 7, zam. nr 87/67, R-50

Cena zł 3,60